

Quartal = Vierteljahr.

quartaliter = vierteljährlich.

Quartformat = Viertelgröße.

quäst., qu. = fraglich, fr., erwähnt, genannt.

quiesciren = außer Umlauf setzen.

Quincaillerie = Kurzwaaren, Eisenwaaren, Kleinwaaren, Kleinfram.

Quintessenz = Hauptinhalt, Hauptgedanke, Kern, Inbegriff; Kraftauszug.

Quittung = Quittung, Empfangsbescheinigung, Bescheinigung, Empfangsschein, Schein.

quittiren = quittiren, bescheinigen (Empfang, Bezahlung); aufgeben, verlassen (eine Stellung).

quittirt = empfangen, bezahlt.

Quotation s. Quotirung.

Quote = Antheil, Theil, Bruchtheil, Theilbetrag, Verhältnißantheil, Theilzahlung, Satz, Fuß (bei Tilgungen).

quotiren = Antheil festsetzen, bestimmen, ansetzen.

Quotirung } = Antheilbestimmung, Antheilberechnung;  
Quotisation } = nung; Preisbestimmung, Preisstellung.

## R.

R — (reçu und répondu) auf Briefen = A — (Ankunft und Antwort).

Rabatt = Abzug, Nachlaß, Vergütung, Ermäßigung.

radical = gründlich, von Grund aus, gänzlich, völlig, erschöpfend, entschieden, rücksichtslos.

radiren = ausschaben, fragen.

Raffinade = Feinzucker, Hutzucker.

raffiniren = reinigen, läutern, verfeinern.

raffinirt = gewiegt, gerieben, schlau.

Ramage = Rankenmuster, Schlingmuster.

ramponirt = beschädigt, schadhast.

rangiren = ordnen, einordnen, einreihen.

rapid = hastig, schnell, ungestüm.

rar = selten.

Rarität = Seltenheit.

Rate = Antheil, Theil, Theilbetrag, Theilzahlung,  
Fristzahlung.

pro rata = nach Verhältniß, antheilmäßig.

ratifiziren = genehmigen, gutheißen, vollziehen, unter-  
zeichnen.

Ratiné = Lockenfries, Perlfries, Lockendüffel, Perl-  
düffel.

rationell = vernunftgemäß, vernünftig, zweckmäßig,  
sachgemäß.

ratirlich = antheilig, verhältnißmäßig.

rayé = gestreift, streifig.

Rayon = Fach, Abtheilung, Bezirk, Wirkungskreis.

Rayonchef = Abtheilungsvorsteher.

Rayures = Streifen.

Reaction = Rückschlag, Rückwärtsbewegung, Rück-  
wirkung, Gegendruck, Widerstand.

reactiviren = neu errichten, wieder einrichten, wieder  
einführen, wieder herstellen.

reagiren = rückwirken, gegenwirken, einwirken; ein-  
gehen auf etwas.

real = wirklich, thatächlich, sachlich.

Realbetrag = Ist-Betrag, ausmachender Betrag.

Realcredit = Sachcredit, Grundcredit.

Realgläubiger = dinglich Berechtigter.

realisiren = verwerthen, verkaufen, veräußern, einlösen,  
einziehen, (eine Forderung), zu Gelde machen;  
verwirklichen, ausführen, in Kraft treten lassen.

Realisirung } = Verwerthung, Verkauf, Veräußerung,  
Realisation } = Einlösung; Verwirklichung, Aus-  
führung; Gewinneinziehung.

Realitäten = Grundstücke, Grundbesitz.

Realverpflichtung = dingliche Verpflichtung.

Realwerth = Sachwerth, wirklicher Werth.

Reassecuranz = Rückversicherung.

reassecuriren = rückversichern.

recapituliren = wiederholen, zusammenfassen.

recediren = zurückstehen, abtreten, wieder überlassen.

Receipt } = Empfangsschein.  
Recepisse }

Receipts = Eingänge, Aufkünfte.

Recherche = Nachforschung, Erkundigung, Unter-  
suchung.

recherchiren = nachforschen, ermitteln, sich erkundigen.

reciprok = gegenseitig, wechselseitig.

Reclamation = Rückforderung, Nachforderung, Be-  
schwerde, Ausstellung, Einsprache, Anspruch.

Reclame = Anpreisung, Marktschreierei.

reclamiren = zurückfordern, nachfordern, Beschwerde,  
Anspruch, Einspruch erheben, beanspruchen, in  
Anspruch nehmen, mit Beschlag belegen.

- Recognitionsschein = Anerkennungschein.  
recognosciren = anerkennen, für richtig erklären.  
Recommandation = Empfehlung, Fürsprache.  
recommandiren = empfehlen.  
recommandirt (bei Postsendungen) = einschreiben,  
eingeschrieben.  
rect. rectius = richtig, richtiger.  
Rectification = Berichtigung, Richtigstellung, Zu-  
rechtweisung.  
rectifiziren = berichtigen, richtigstellen, zurechtweisen,  
verbessern, reinigen, läutern.  
Recurs = Berufung, Beschwerde, Rückanspruch.  
redigiren = verfassen, abfassen.  
redressiren = rückgängig machen, berichtigen, wieder  
gut machen, wiederherstellen.  
reduciren = herabsetzen, verringern, ermäßigen, um-  
rechnen, vermindern, verkleinern, beschränken,  
einschränken, zurückführen.  
Reduction = Herabsetzung, Ermäßigung, Verminde-  
rung, Einschränkung, Umrechnung, Umwande-  
lung.  
Reductionsnorm = Umrechnungssatz.  
reell = wirklich, sicher, zuverlässig, wahr, gut, ehrlich,  
rechtschaffen, redlich.  
Reellität = Sicherheit, Zuverlässigkeit.  
Refactie = Zahlungsabzug, Gewichtsabzug, Fracht-  
vergütung, Rückvergütung.  
Referenz = Auskunft, Auskunftsquelle, Auskunftz-  
stelle, Auskunftsperson; Beziehung auf . . . ,  
Empfehlung durch . . .

referiren = Bericht erstatten, berichten; Bezug nehmen,  
sich beziehen auf . . .

Reflectant = Bewerber, Liebhaber, Käufer, Nehmer.

reflectiren = sich bewerben, sein Augenmerk richten,  
wünschen, beanspruchen, rechnen auf . . . , ein-  
gehen auf . . .

nicht reflectiren = verzichten, ablehnen.

refüsiren = zurückweisen, verweigern.

Regal = Fach, Gestell, Fachgestell; Hoheitsrecht,  
Staatsgerechtfame; Alleinhandel.

Regie = Staatsbetrieb, Staatszollverwaltung; Ver-  
waltung, Leitung, eigenes Unternehmen, Eigen-  
betrieb, Selbstbetrieb; Verwaltungskosten.

Register = Verzeichniß, Liste, Inhaltsverzeichniß,  
Zusammenstellung, Tafel, Buch.

registriren = verzeichnen, ins Verzeichniß ein-  
tragen.

Reglement = Verordnung, Bestimmung, Vorschrift.

Regress = Rückanspruch, Rückgriff, Ersatzanspruch.

regresspflichtig = ersatzpflichtig.

regulär = regelrecht, regelmäßig, gewöhnlich, ordent-  
lich, richtig.

Regulativ = Verordnung, Bestimmungen, Vorschrift,  
Geschäftsordnung, Satzungen.

reguliren = regeln, feststellen, ordnen, berichtigen,  
abwickeln, bezahlen, zahlen.

Regulirung = Regelung, Ordnung, Abwicklung, Aus-  
einandersetzung, Abschluß, Abrechnung, Zahlung,  
Zahlungsweise; Abschätzung, Feststellung.

Regulirungs-Commissar = Schaden=Ordner.

- Regulirungs-Disposition = Verfügung über Schadenfestsetzung.
- Relation = Beziehung.
- relativ = beziehungsweise, verhältnißmäßig, bedingt.
- Relief = erhabene Arbeit, Hochbild.
- Rembours = Deckung, Ausgleich, Gegenwerth, Gegenanschaffung, Ersatz, Erholung, Wiedererstattung, Abtragung.
- remboursiren = decken, ausgleichen, abtragen, ersetzen, erholen, zurückzahlen, Gegenanschaffung machen.
- Remise = Schuppen; s. auch Rimesse.
- Remission = Zurücksendung; Aufhebung, Nachlaß.
- remittiren = einsenden, zurücksenden, übermachen, anschaffen, Anschaffung machen.
- Remorqueur = Schleppschiff, Schleppdampfer, Schlepper.
- remorquiren = ins Schlepptau nehmen, schleppen.
- Remplacement = Wiederbesetzung, Ersetzung, Ersatz.
- remplaciren = wieder besetzen, ersetzen, an die Stelle treten.
- Remuneration = Belohnung, Vergütung, Entschädigung.
- Rendant = Einnehmer, Kassensführer, Rechnungsführer.
- Rendement = Ertrag, Erträgniß, Ergebnis, Ausbente, Nutzen, Rechnung.
- rendiren s. rentiren.
- Renommé = Ruf, Name, Leumund.
- renommiren = prahlen, aufschneiden, übertreiben, wichtig thun.
- renommirt = angesehen, bekannt.

- renonciren = verzichten, Verzichtleisten, entsagen.  
renoviren = erneuern, ausbessern, auffrischen, wieder herrichten, in Stand setzen.  
rentabel = einträglich, nutzbringend, ertragsfähig, vortheilhaft.  
Rentabilität = Ertragsfähigkeit, Erträgniß, Nutzen, Gewinn; Verzinsung.  
Rente = Rente, Ertrag; Jahreseinkommen, dauerndes Einkommen.  
Rentier = Rentner.  
rentiren = eintragen, einträglich sein, Ertrag geben, Gewinn, Nutzen bringen, sich lohnen.  
Remuneration oft fälschlich gebraucht für Remuneration.  
reorganisiren = neugestalten, umgestalten, erneuern, wieder herstellen.  
Reparatur = Ausbesserung, Erneuerung, Wiederherstellung; Umbau.  
repariren = ausbessern, ersetzen, erneuern, wieder herstellen, in Stand setzen.  
repartiren = vertheilen, zutheilen.  
Repartition = Vertheilung, Zutheilung.  
repassiren = nochmals durchgehen; bügeln, plätten; abziehen (eine Uhr).  
reponiren = zurücklegen, ablegen.  
Report = Kost, Kostzins, Kostgeld; Kursaufschlag; Schiebung, Schiebungsgeschäft.  
reportiren = in Kost geben oder nehmen; schieben (Börseverkehr).  
Repositorium = Fach, Gestell, Fachgestell.

- Repräsentant = Vertreter.  
repräsentiren = vertreten, vorstellen, darstellen.  
Repressivzoll = Kampfzoll.  
Reprise = Aufschwung, Aufbesserung, Erholung.  
Reproduction = Wiedererschaffung, Wiedererzeugung,  
Neubildung, Ergänzung; (im Kunsthandel) Nach-  
bildung, Abdruck.  
requiriren = ersuchen, erbitten, fordern, verlangen, in  
Anspruch nehmen.  
Requisit = Erforderniß, Geräth, Bedarfsgegenstand.  
Requisition = Ersuchen, Ansuchen, Gesuch, Verlan-  
gen, Anspruch, Anforderung.  
Reserve = Rücklage, Vorrath, Ersparniß, Ersatz;  
Rückhalt, Vorbehalt.  
Reservefonds = Rücklagevermögen, Rücklagen.  
reserviren = zurücklegen, verwahren, aufsparen, offen  
halten, vorbehalten, zur Verfügung halten, belegen.  
resp., respective = bez., bezw., beziehungsweise;  
(häufig:) und, oder.  
respectabel = achtungswerth, achtbar, angesehen.  
Respect-Tage = Frist-Tage.  
Respiro = Frist.  
Ressort = Abtheilung, Fach, Geschäftskreis, Bezirk;  
Feder, Triebfeder, Springfeder.  
ressortiren = unterstehen.  
ressortmässig = zuständig.  
Ressourcen = Hilfsquellen.  
Restant = Schuldner, Rückständiger.  
Restanten = rückständige (Forderungen, ausgelooftete  
Werthpapiere), Rückstände.



restiren = rückständig sein, ausstehen, verbleiben, übrigbleiben.

restituiren = ersetzen, erstatten, wiederherstellen.

Resultat = Ergebnis, Ertrag, Erfolg, Folge, Endzahl, Zahl.

resultiren = herrühren, sich ergeben, folgen.

Retentionsrecht = Zurückbehaltungs-, Rückhaltungs-, Beschlagnahmerecht.

retiniren = zurückbehalten, einbehalten.

Retorsionszoll = Wiedervergeltungs-, Ausgleichungs-, Kampfzoll.

retour = zurück.

Retour = Rück- (z. B. Rückwechsel, Rücksendung).

Retoure = Rücksendung, Rückwaare, Rückgut, Rückfracht.

retourniren = zurücksenden, zurückgeben, zurückkehren.

Retrocession = Zurückübertragung, Wiederabtretung.

retrograd = rückgängig, rückschreitend.

reussiren = glücken, gelingen, Erfolg haben, durchdringen.

Revenue = Einkommen, Einkünfte, Ertrag, Zinsen.

Revers = Schein, Bürgschein, Verpflichtungsschein, Gegenschein, Anerkenntniß, Beitrittserklärung, Verzicht; Rückseite, Kehrseite (bei Münzen), Umschlag, Aufschlag (bei Kleidungsstücken).

reversible = zweiseitig, doppelseitig.

revidiren = prüfen, durchsehen, untersuchen, nachprüfen, nachrechnen.

Revision = Prüfung, Nachprüfung, Nachschau, Untersuchung, Durchsicht, Rechnungsabnahme.

- Revisor = Rechnungsprüfer.  
Ricambio = Rückwechsel.  
Rideau = Vorhang.  
Rimesse = Sendung, Anschaffung, Deckung, Wechsel.  
Risiko = Gefahr, Wagniß; Rechnung; Versicherungsgegenstand.  
riskant = gefährlich, gewagt, unsicher.  
riskiren = wagen, daransetzen, aufs Spiel setzen, Gefahr laufen.  
Ristorno ꝛ. Storno.  
Robe = Kleid.  
rot. (rotunde) = rund, rd., ungefähr.  
rotiren = umlaufen, sich drehen, rollen.  
Rotonde = Radmantel, Umhang.  
Roulean = Rolle, Walze; Rollvorhang, Rollhang.  
rouliren = umlaufen.  
roulirendes Material = Fahrzeugbetriebsmittel.  
Route = Weg, Straße, Bahn, Richtung, Reiseweg, Bahnweg, Strecke; Verbindung.  
Routine = Gewandtheit, Erfahrung, Übung, Fertigkeit.  
routinirt = gewandt, geübt, erfahren.  
rubriren = bezeichnen; einschreiben, eintheilen, einreihen.  
Rubrik = Überschrift, Aufschrift; Spalte, Fach, Abtheilung, Abschnitt.  
Rubrum = Vermerk, Überschrift, Aufschrift, Bezeichnung, Inhaltsangabe.  
Rudera = Überbleibsel, Trümmer.  
Ruin = Untergang, Verderben, Verderb.  
ruiniren = verderben, zu Grunde richten.

Rusticalversicherung = bäuerliche, ländliche Versicherung, Landversicherung.

S.

Sachet = Riechfäßen.

Safe = Geldschrank.

Saison = Jahreszeit, Zeit, Geschäftszeit, Betriebszeit, Reisezeit, Badezeit, Gesellschaftszeit.

Salär = Gehalt, Besoldung, Lohn.

salariren = besolden, bezahlen.

saldiren = ausgleichen, begleichen, bezahlen; abschließen, Rest vortragen.

Saldo = Rechnungsbestand, Restbestand, Restbetrag, Überschuß, Fehlbetrag; Vortrag, Übertrag; Ausgleich.

Saldocontobuch = Rechnungsbestandsbuch.

salviren = retten, sichern, flüchten, bergen.

salvo = vorbehalten, vorbehaltlich.

saniren = aufbessern, aufhelfen, wiederaufrichten, wiederherstellen, mit frischen Mitteln versehen.

Sanirung = Aufhülfe, Gefundung, Wiederaufrichtung.

Satin = Atlas, Glanz.

satiniren = glätten, glänzend machen.

saturiren = sättigen.

Scadenz = Verfallzeit, Fälligkeit.

Scala = Stufenfolge, Abstufung, Folge, Reihe, Liste.

Schablone = Muster, Form, Vorlage.

Schatulle = Geldkästchen, Kästchen, Kasse, eigene Kasse.

Schema = Muster, Bordruck, Vorlage, Anleitung.

Sconto = Abzug, Nachlaß, Vergütung.